

	BUDGET 2020	BUDGET 2021	DIFFÉRENCE En %
<b>RECETTES / REVENUES</b>			
<b>TAXES</b>			
Taxes foncières / <i>Property Taxes</i>	1 836 009	1 919 936	4,6%
Taxes de secteur / <i>Area Taxes</i>	25 196	70 499	179,8%
Tarification pour services municipaux / <i>Rates for Municipal Services</i>	978 449	954 637	-2,4%
Tenant lieu de taxes / <i>In Lieu of Taxes</i>	268 832	329 460	22,6%
Autres revenus de sources locales / <i>Other Income from Local Sources</i>	466 023	479 847	3,0%
Transferts inconditionnels / <i>Unconditional Transfers</i>	230 751	250 278	8,5%
Transferts conditionnels / <i>Conditional Transfers</i>	761 434	809 595	6,3%
<b>TOTAL DES RECETTES / TOTAL REVENUES</b>	<b>4 566 694</b>	<b>4 814 252</b>	<b>5,4%</b>
<b>DÉPENSES / EXPENSES</b>			
<b>ADMINISTRATION GÉNÉRALE / GENERAL ADMINISTRATION</b>			
Conseil / <i>Council</i>	100 163	102 520	2,4%
Gestion financière et administrative / <i>Financial and Administrative Management</i>	601 596	655 186	8,9%
Greffier / <i>Town Clerk</i>	3 000	39 374	1212,5%
Évaluation / <i>Evaluation</i>	31 402	73 035	132,6%
Autres / <i>Other</i>	38 700	81 000	109,3%
<b>TOTAL ADMINISTRATION GÉNÉRALE / TOTAL GENERAL ADMINISTRATION</b>	<b>774 861</b>	<b>951 115</b>	<b>22,7%</b>
<b>SÉCURITÉ PUBLIQUE / PUBLIC SAFETY</b>			
Police / <i>Police</i>	206 000	206 941	0,5%
Sécurité incendie / <i>Fire Safety</i>	188 745	224 285	18,8%
Sécurité civile / <i>Civil Security</i>	21 593	33 312	54,3%
<b>TOTAL SÉCURITÉ PUBLIQUE / TOTAL PUBLIC SAFETY</b>	<b>416 338</b>	<b>464 538</b>	<b>11,6%</b>
<b>TRANSPORT / TRANSPORTATION</b>			
Voirie municipale / <i>Municipal Road Network</i>	516 740	565 038	9,3%
Enlèvement neige / <i>Snow Removal</i>	309 844	290 817	-6,1%
Éclairage des rues / <i>Street Lighting</i>	65 500	65 500	0,0%
Circulation et stationnement / <i>Traffic and Parking</i>	2 500	2 500	0,0%
Transport en commun / <i>Public Transportation</i>	6 665	6 665	0,0%
Autres / <i>Other</i>	11 850	16 850	42,2%
<b>TOTAL TRANSPORT / TOTAL TRANSPORTATION</b>	<b>913 099</b>	<b>947 370</b>	<b>3,8%</b>
<b>HYGIÈNE DU MILIEU / ENVIRONMENTAL HEALTH</b>			
<b>Eau &amp; égout / Water &amp; Sewer</b>			
Eau potable - IWC / <i>Drinking Water - IWC</i>	216 500	224 505	3,7%
Eau potable - Beebe / <i>Drinking Water - Beebe</i>	67 514	26 985	-60,0%
Traitement des eaux usées - Usine Rock Island / <i>Wastewater - RI Plant</i>	127 695	104 926	-17,8%
Traitement des eaux usées - Usine Beebe & Stanstead / <i>Wastewater - Beebe-STD Plant</i>	140 698	121 007	-14,0%
Réseau égout / <i>Sewer Network</i>	95 090	103 356	8,7%
<b>Matières résiduelles / Residual Materials</b>			
Enlèvement ordures ménagères / <i>Garbage Collection</i>	145 678	167 452	14,9%
Enlèvement matières organiques / <i>Organic Waste Collection</i>	71 080	62 077	-12,7%
Enlèvement matières recyclables / <i>Recycling Collection</i>	89 001	34 869	-60,8%
Ressourcerie / <i>Ressourcerie</i>	36 010	37 592	4,4%
Achat de bacs / <i>Bins</i>	3 500	23 500	571,4%
<b>Cours d'eau - environnement / Watercourse - Environment</b>			
Eau - Environnement / <i>Water - Environment</i>	1 000	1 000	0,0%
<b>Autres / Other</b>			
Vidange fosses septiques / <i>Septic Tank Emptying</i>	27 098	15 868	-41,4%
<b>TOTAL HYGIÈNE DU MILIEU / TOTAL ENVIRONMENTAL HEALTH</b>	<b>1 020 864</b>	<b>923 137</b>	<b>-9,6%</b>
<b>SANTÉ &amp; BIEN-ÊTRE / HEALTH &amp; WELLBEING</b>			
Logement social / <i>Social Housing</i>	2 000	0	-100,0%
Autres / <i>Other</i>	24 950	44 950	80,2%
<b>TOTAL SANTÉ &amp; BIEN-ÊTRE / TOTAL HEALTH &amp; WELLBEING</b>	<b>26 950</b>	<b>44 950</b>	<b>66,8%</b>

**AMÉNAGEMENT, URBANISME & DÉVELOPPEMENT / PLANNING, URBANISM & DEVELOPMENT**

Aménagement, urbanisme et zonage / <i>Urban Planning, Development and Zoning</i>	115 595	136 798	18,3%
Promotion dév. économique / <i>Economic Development Promotion</i>	33 601	24 966	-25,7%
Rénovation urbaine / <i>Urban Renewal</i>	25 000	43 322	73,3%
<b>TOTAL AMÉNAGEMENT, URB. &amp; DÉV. / TOTAL PLANNING, URB. &amp; DEV.</b>	<b>174 196</b>	<b>205 086</b>	<b>17,7%</b>

**LOISIRS & CULTURE / LEISURE & CULTURE**

<b>Activités récréatives / Recreational Activities</b>			
Patinoires / <i>Outside Skating Rinks</i>	32 500	36 740	13,0%
Parcs & terrains de jeux / <i>Parks &amp; Playgrounds</i>	138 496	132 734	-4,2%
Autres / <i>Other</i>	97 432	45 593	-53,2%
<b>Activités culturelles / Cultural Activities</b>			
Bibliothèque / <i>Library</i>	5 500	11 013	100,2%
Dons culturels / <i>Cultural Donation</i>	36 550	0	-100,0%
Autres / <i>Other</i>	5 000	0	-100,0%
<b>TOTAL LOISIRS &amp; CULTURE / TOTAL LEISURE &amp; CULTURE</b>	<b>315 478</b>	<b>226 080</b>	<b>-28,3%</b>

**FRAIS DE FINANCEMENT / FINANCIAL FEES**

Dettes à long terme - Intérêts / <i>Long-Term Debt - Interests</i>	65 120	79 713	22,4%
<b>TOTAL FRAIS DE FINANCEMENT / TOTAL FINANCIAL FEES</b>	<b>65 120</b>	<b>79 713</b>	<b>22,4%</b>

**AUTRES ACTIVITÉS & AFFECTATIONS / OTHER ACTIVITIES & ASSIGNMENTS**

Remb. dette à long terme - Cap. / <i>Long-Term Debt Repayment - Capital</i>	700 800	838 495	19,6%
Affectations (FDR) / <i>Assignments (Working Capital)</i>	75 500	49 471	-34,5%
Transferts aux activités d'investissement / <i>Transfers to Investment Activities</i>	408 988	200 000	-51,1%
Affectation surplus affecté & non affecté / <i>Allocated and Non-Allocated Surplus Distribution</i>	-325 500	-115 703	-64,5%
<b>TOTAL AUTRES ACTIVITÉS &amp; AFFECTATIONS / TOTAL OTHER ACT. &amp; ASSIG.</b>	<b>859 788</b>	<b>972 263</b>	<b>13,1%</b>

<b>GRAND TOTAL DES DÉPENSES / GRAND TOTAL OF EXPENSES</b>	<b>4 566 694</b>	<b>4 814 252</b>	<b>5,4%</b>
---	------------------	------------------	-------------

**Taxation / Taxation**

Taxe foncière de base / <i>Basic Property Tax</i>	0,7573 \$	0,7573 \$	0,0%
Taxe foncière commerciale / <i>Commercial Property Tax</i>	1,0800 \$	1,0800 \$	0,0%
Taxe foncière industrielle / <i>Industrial Property Tax</i>	1,2407 \$	1,2407 \$	0,0%
Taxe foncière pour la S.Q. / <i>Property Tax for Sûreté du Québec</i>	0,0963 \$	0,0970 \$	0,7%
Taxe foncière pour le dév. économique / <i>Property Tax for Economic Dev.</i>	0,0153 \$	0,0153 \$	0,0%
Règ. emprunt 2005-78 et 2005-79 / <i>Borrowing By-Law 2005-78 and 2005-79</i>	65,25 \$	67,05 \$	2,8%
Règ. emprunt 2017-201 / <i>Borrowing By-Law 2017-201</i>	0,0138 \$	0,0093 \$	-32,6%
Règ. emprunt 2018-207 / <i>Borrowing By-Law 2018-207</i>	0,0115 \$	0,0114 \$	-0,9%
Règ. Rés. Fin. usine épuration Beebe 2020-07 / <i>Financial Reserve – Wastewater Treatment Plan</i>	- \$	0,0367 \$	
Règ. Rés. Fin. usine épuration Rock Island 2020-08 / <i>Financial Reserve – Wastewater Treatment</i>	- \$	0,0354 \$	
Règ. Rés. Fin. usine épuration Stanstead Plain 2020-09 / <i>Financial Reserve – Wastewater Treatment</i>	- \$	0,0207 \$	
Règ. Rés. Fin. infrastructures 2020-10 / <i>Financial Reserve – Road Infrastructure</i>	- \$	0,0300 \$	
Taxe eau / <i>Water Tax</i>	169,50 \$	143,38 \$	-15,4%
Taxe eau - Piscine / <i>Water Tax - Pool</i>	50,00 \$	50,00 \$	0,0%
Taxe égout / <i>Sewer Tax</i>	199,75 \$	199,75 \$	0,0%
Taxe ordures / <i>Garbage Tax</i>	99,30 \$	108,65 \$	9,4%
Taxe recyclage / <i>Recycling Tax</i>	86,08 \$	66,14 \$	-23,2%
Taxe compostage / <i>Organic Waste Tax</i>	55,44 \$	47,67 \$	-14,0%
Vidange de fosses / <i>Septic Tank Emptying</i>	88,25 \$	88,25 \$	0,0%
Plus de 1050 gallons / <i>More than 1,050 gallons</i>	118,42 \$	118,42 \$	0,0%

**Rôle d'évaluation / Assessment Roll**

Évaluation résiduelle / <i>Residual Assessment</i>	151 059 668,00 \$	151 620 066,00 \$	0,4%
Évaluation commerciale / <i>Commercial Assessment</i>	22 629 932,00 \$	22 802 334,00 \$	0,8%
Évaluation industrielle / <i>Industrial Assessment</i>	13 818 000,00 \$	13 818 000,00 \$	0,0%
Évaluation agricole / <i>Agricultural Assessment</i>	5 153 200,00 \$	5 126 800,00 \$	-0,5%
<b>Total imposable / Taxable Total</b>	<b>192 660 800,00 \$</b>	<b>193 367 200,00 \$</b>	<b>0,4%</b>